

Andante ($\text{♩} = 63$)

(a 4 voci)

zotivoce

un poco cresc.

dim.

p

Тема. Кода. Противосложение.

a) Второе противосложение.
b) Первая интермедия. Бас и тенор повторяют коду темы, а сопрано после этого — отрывок противосложения.

a) Second Counter-subject.

b) First episode. The Bass and Tenor repeat the coda of the Theme; afterwards the Sopr. repeats a fragment of the Counter-subject.

a) 2^{do} Controsoggetto.

b) 1^{mo} Episodio. Il Basso ed il Tenore ripetono la Coda del Tema; indi, il Soprano, un frammento del Controsoggetto.

a) Second contre-sujet.

b) 1^{er} épisode. La basse et le ténor reprennent la fin du sujet, puis le soprano un fragment du contre-sujet.

с) Третье противосложение:

Оно больше всего использовано в фуге. Из него композитор образует наибольшее количество интермедий.

d) Вторая интермедия. Бас и после него сопрано проводят третье противосложение.

e) Эта третья интермедия тематически образована из следующей фигуры которая заимствована из

третьего противосложения и проводится в прямом движении и в обращении. То же самое происходит в следующей интермедии, но только в двух верхних голосах.

e) Third Counter-subject This

Counter-subject is the one mostly used in the fugue and from it the composer draws the greater member of episodes.

d) Second episode. The Bass and afterwards the Sopr. repeat the third Counter-subject.

e) This third episode is chiefly formed from the figure which

in the third Counter-subject and given by direct motion and inverted. The same thing happens in the following episode confined to the two upper parts.

c) Terzo Controsoggetto Questo

terzo Controsoggetto è quello maggiormente adoperato nella Fuga, e, da esso l'autore trae la maggior copia di svolgimenti.

d) 2^{do} Episodio. Il Basso e poi il Sopr. ripetono il III Contro-soggetto.

e) Questo terzo Episodio è formato, in special modo, dalla figura-

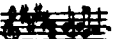
sione tratta dal III Controsoggetto e data per moto retto e contrario. Lo stesso procedimento ha luogo nell' Episodio successivo limitato alle due voci acute.


c) Troisième contre-sujet Ce contre-

sujet est, des trois, le plus employé dans la suite de cette fugue, le compositeur le soumettant à une quantité de transformations diverses.

d) 2^{ème} épisode. La basse puis le soprano reprennent le troisième contre-sujet.

e) Ce 3^{ème} épisode est construit d'une manière spéciale sur un motif tiré du troisième contre-sujet et présenté à la fois sous sa forme directe et sous sa forme renversée. Le même procédé se retrouve dans l'épisode suivant, mais restreint aux deux parties supérieures.

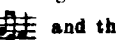
г) Пятая интермедия. В этой нисходящей секвенции сопрано происходит из конца третьего противосложения  бас также из третьего противосложения, из которого он


(в обращении) заимствует следующую фигуру: 

То же тематическое строение, что в сопрано, имеется в альте в тактах 59—60, 68—69 и 70—71.

г) Шестая интермедия. Бас образован из фигуры, типичной для второго и третьего противосложений.

h) Седьмая интермедия. Часть третьего противосложения проведена имитационно разными голосами.



f) Fifth episode. In this descending sequence the Sopr. originates from the end of the third Counter-subject  and the

Bass too from the same Counter-subject of which it repeats this design inverted:  The same thematic derivation oc-

curs for the Contr. in bars 59-60, 68-69 and 70-71.

г) Sixth episode. The Bass is formed from a figure common to the second and third Counter-subjects.



h) Seventh episode: Portion of the third Counter-subject is repeated in imitation by the different parts.

f) 5^{mo} Episodio. In questa progressione discendente il Sopr. deriva dalla fine del III Controsoggetto  il Basso, parimenti, dal III Controsoggetto del quale ripete (per moto contrario) questo disegno:  La stessa derivazione tematica del

Soprano ha luogo per il Contralto alle battute 59-60, 68-69 e 70-71.

g) 6^{mo} Episodio. Il Basso è formato da una figurazione comune al secondo e terzo Controsoggetto.

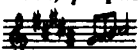
h) 7^{mo} Episodio. Parte del III Controsoggetto viene ripetuta, per imitazioni, dalle varie voci.

f) 5^{me} épisode. Cette progression descendante a sa source dans le troisième contre-sujet dont le soprano imite la formule finale  et la basse un autre fragment  quelle renverse. Le procédé de dérivation employé pour former le soprano est utilisé plus loin pour la formation de l'alto, dans les mesures 59-60, 68-69 et 70-71.


g) 6^{me} épisode. La basse se compose d'une figuration commune aux deuxième et troisième contre-sujets.

h) 7^{me} épisode. Une partie du troisième contre-sujet est reprise, en imitations, par les différentes parties.

The musical score is divided into five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The notation is highly detailed, with numerous slurs, ties, and fingerings (1-5) indicating complex technical passages. Dynamics such as *p*, *mf*, *cresc.*, *dim.*, and *pp* are used throughout. Specific sections are marked with 'i)' and 'j)'. The piece concludes with a double bar line and a final key signature change to D major.

i) Здесь такие голоса взаимно имитируются, разрабатывая фигуру 3-го противосложения. Пример: 


j) Последняя интермедия.

i) Here too all the parts imitate each other developing a design of the third Counter-subject. Ex: 

j) Last episode.

i) Anche qui tutte le voci s'imitano svolgendo un disegno del III Controsoggetto. Es: 

j) Ultimo Episodio.

i) Ici encore les parties s'imitent les unes les autres et développent ainsi un fragment du troisième contre-sujet: 

j) Dernier épisode.